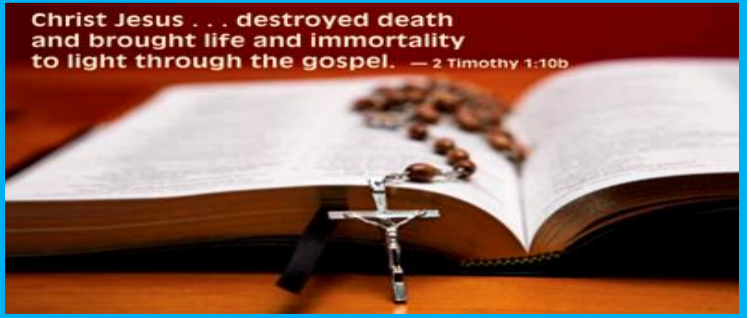




**St. Mary Immaculate  
Catholic Church  
& St. Peter Mission  
Second Sunday of Lent  
March 5th 2023**



**St. Mary Immaculate**

**Mass Schedule:**

Saturday Vigil 5:00 pm (English)  
Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)  
Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

**Reconciliation/ Confesiones**

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)  
Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

**Holy Hour/ Hora Santa**

First Friday of the month after 9:00 am Mass  
Primer jueves del mes a las 7:00 pm

**St. Peter Mission**

4085 Main St. Kelseyville, 95451  
(Mail and telephone to St Mary's office)

**Mass Schedule:**

Sunday: 9:00 am (English)  
Tuesdays 9:00 am (English)

**Office Hours—Horas de Oficina**

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:  
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401  
801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Eliseo Avendaño**

admin@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Lupita Silva—Secretary**

**Diane Plante - Finance Comm. President**

**Dixie Gleason —Bookkeeper**

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

**TURNING POINTS**

Our readings today describe turning points for those whom God has chosen. In Genesis, God calls Abram to leave his homeland, with the promise of forming a people in a new land. In the Gospel, the disciples see Jesus literally in a new light, the bright light of Jesus' transfiguration. They begin to see Jesus, and themselves, in a new way. These are times when God presents a new way forward, providing new purpose and energy. Our lives too have their own turning points, where God is working (usually in less spectacular fashion) to lead us into fuller maturity, and into deeper unity with God and others. The road ahead, as with Abram, Jesus, and the disciples, may be long and difficult. Lent can be a time when we reflect upon these turning points in our past, and consider how God may be stirring something new in us today.

**PUNTOS DE INFLEXIÓN**

Nuestras lecturas de hoy describen puntos de inflexión para aquellos a quienes Dios ha elegido. En el Génesis, Dios llama a Abram para que abandone su tierra natal, con la promesa de formar un pueblo en una nueva tierra. En el Evangelio, los discípulos ven a Jesús literalmente bajo una nueva luz, la luz brillante de la transfiguración de Jesús. Empiezan a ver a Jesús, y a ellos mismos, de una manera nueva. Son momentos en los que Dios presenta un nuevo camino hacia adelante, proporcionando un nuevo propósito y energía. Nuestras vidas también tienen sus propios puntos de inflexión, en los que Dios trabaja (normalmente de forma menos espectacular) para llevarnos a una mayor madurez y a una unidad más profunda con Dios y con los demás. El camino que tenemos por delante, como el de Abram, Jesús y los discípulos, puede ser largo y difícil. La Cuaresma puede ser un tiempo en el que reflexionemos sobre estos puntos de inflexión en nuestro pasado, y consideremos cómo Dios puede estar suscitando algo nuevo en nosotros hoy.

## OUR FASCINATING FAITH

### The Scrutinies

Next Sunday, if your parish is blessed with catechumens (now called “elect” during Lent) who are preparing for baptism at the Easter Vigil, you will likely celebrate with them the first of three scrutinies. These are rites integral to final Lenten preparations made by the elect, and they are celebrated on three successive Sundays, starting with the Third Sunday of Lent. The Church tells us that the scrutinies are meant to uncover and heal all that is weak and sinful in the lives of the elect. During the week leading up to each celebration, the elect engage in prayerful preparation involving deep reflection on their own lives and the new life to which they are called. The rites themselves use a special form of intercessions specifically directed to the lives of the elect, and include a prayer of exorcism.

It is essential that these rites be celebrated in the midst of the community, so that the elect experience the support of the parish members on this profound journey of faith. But it is equally important that the parish members witness the growing faith of the elect so they may be inspired by it for their Lenten journey of reflection on their own baptism in preparation for Easter.

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### SORE SHINS

Don't break your shin on a stool that is not in your way.

—Irish proverb

### TRUE FRIENDSHIP

A true friend can hear a tear drop.

—Anonymous

### DON QUIXOTE

The Don Quixote of one generation may live to hear himself called the savior of society by the next.

—James Russell Lowell

## NUESTRA FASCINANTE FE

### Los Escrutinios

El próximo domingo, si su parroquia ha sido bendecida con catecúmenos (ahora llamados “elegidos” durante la Cuaresma) que se preparan para el bautismo en la Vigilia Pascual, probablemente celebrará con ellos el primero de los tres escrutinios. Son ritos que forman parte de la preparación final de la Cuaresma de los elegidos, y se celebran en tres domingos sucesivos, empezando por el tercer domingo de Cuaresma. La Iglesia nos dice que los escrutinios están destinados a descubrir y sanar todo lo que es débil y pecaminoso en la vida de los elegidos. Durante la semana que precede a cada celebración, los elegidos se dedican a una preparación orante que implica una profunda reflexión sobre su propia vida y la nueva vida a la que están llamados. Los ritos mismos utilizan una forma especial de intercesión dirigida específicamente a la vida de los elegidos, e incluyen una oración de exorcismo.

Es esencial que estos ritos se celebren en medio de la comunidad, para que los elegidos experimenten el apoyo de los miembros de la parroquia en este profundo camino de fe. Pero es igualmente importante que los miembros de la parroquia sean testigos del crecimiento de la fe de los elegidos, para que puedan inspirarse en ella para su viaje cuaresmal de reflexión sobre su propio bautismo en preparación para la Pascua.

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### ESPINILLAS ADOLORIDAS

No te rompas la espinilla con un banco que no esté en tu camino. —Proverbio irlandés

### AMISTAD

El verdadero amigo puede oír una lágrima caer.

—Anónimo

### EL AMOR Y LAS OBRAS

Dios no quiere nuestras obras, sino el amor que las inspira.

—Sta Teresa de Ávila

## CATHOLIC PRAYER CORNER

### Act of Contrition

My God, I am heartily sorry for having offended you. I detest all my sins, because of your just punishment, but most of all because they offend you, my God, who are all-good and deserving of all my love. I firmly resolve, with the help of your grace, to sin no more and to avoid the near occasions of sin. Amen.

## LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA

### Acto de Contrición

Señor mío y Dios mío: reconozco que soy pecador; he pecado contra ti y contra mi prójimo. Me arrepiento del mal que he hecho, porque me hice indigno de tu amor y merecedor de tu castigo. Confío en tu misericordia porque tu Hijo Jesús murió por mí en la cruz. Te pido que me perdones e imploro tu gracia para cumplir mi propósito de no ofenderte más. Amén.



**Matthew Plese**  
PRESIDENT  
admin@catechismclass.com  
www.catechismclass.com

"An Online Catholic School, Teaching The Modern World"

**Reconciliation**  
**March, Thursday 23th at 5:00 St. Mary's**  
**Confesiones**  
**Jueves 23 de marzo a las 7:00 pm en St. Mary's**

Baptisms: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm or Sundays during Mass time @ St Mary Immaculate.  
Bautismos: Los sabados a las 12:00 pm o 1:30 pm o domingo durante la misa @ Santa Maria Inmaculada..  
Weddings: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm @ St Mary Immaculate.  
Bodas: sabados a las 12:00 pm o 1:30 pm @ Santa Maria Inmaculada.



**Mass Intentions**  
Saturday 4th 5:00 pm  
Sunday 5th 10:30 am  
Sunday 5th 12:00 pm + **Bertha Campos**

**St. Peter's Mission**  
Sunday 5th 9:00 am + **Marilyn Sommerfield and for the will -being of Ray Sommerfield**

**Second Sunday of Lent  
TREASURES FROM OUR TRADITION**

Olive oil looms large in the vocabulary of baptism. There are other oils in the pantry closet, from grapeseed to safflower to canola, but only olives yield the proper meanings. Olives don't just happen; they are cultivated, nurtured, pruned, and fussed over; they are a sign of human and divine cooperation. Olives can thrive in poor soil, but they cannot survive without human ingenuity, planting shoots and pruning branches. They can't be popped from a tree and munched like apples: they are inedible without long curing; neither do they yield their oil to hand pressure alone, but only to huge stone mills. Abundant patience is needed as sediment sinks to the bottom of storage barrels and pure oil rises to the surface. Olive oil is a byproduct of peace: war keeps harvesters, planters, and pruners within city walls and turns millers into soldiers. To obtain oil from olives you need vast measures of hope, patience, faith, and ingenuity. Olive oil is a sign of God's bounty and the way we human beings collaborate with God to bring about impossibly wonderful results. It is creation at its finest. Some people give chocolate eggs for Easter; perhaps olive oil is a more appropriate gift!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

**Segundo Domingo de Cuaresma  
TRADICIONES DE NUESTRA FE**

Cuando Jesús se transfiguró sobre la cima de un monte, Pedro, reconociendo que algo sagrado ocurría en ese lugar quiso construir tres chozas. Como si buscara hacer un santuario, un lugar santo, donde Dios se manifestara de manera particular. El santuario puede ser el lugar entero o sólo parte de un edificio. En nuestras iglesias, el santuario es el presbiterio donde se encuentra el altar mayor, donde son consagrados el pan y el vino. iglesias antiguas como las Basílicas romanas tienen un segundo santuario que es la capilla donde se reserva el Santísimo Sacramento en el tabernáculo o sagrario. Los santuarios más importantes de la cristiandad se encuentran en Palestina. Europa tiene varios santuarios como la tumba de Santiago en Compostela, España. Algunos santuarios famosos de América son los de Guadalupe (México), Teresa de los Andes (Chile), Señor de los Milagros (Perú), Cristo Negro de Esquipulas (Guatemala), Montserrat (Colombia) y el de la Divina Misericordia (Chicago). Todo santuario es un lugar donde se une el recuerdo y la vivencia contemporánea de la fe, son lugares donde la Iglesia institucional y la religión popular conviven y se enriquecen mutuamente.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

**Volunteers Needed!!!**

**Be in the Passion Play!!!** Only a six-week commitment. Practice on each Sunday Starting April 2<sup>nd</sup> 2023 @ 1:30 to 4pm at Passion Play Grounds Share your love of God! Evangelize! Get community service hours! Join us at our Annual Potluck, to sign up at St Mary's Hall in Lakeport March 19<sup>th</sup>, 2023 at 4 PM or call 707-263-0349 Annual Lake County Outdoor Passion Play, 3<sup>rd</sup> weekend in May. Please join us in the Passion, Death, Resurrection and Ascension of our Lord, Jesus Christ, here in beautiful Lake County. Non-Denominational Christian Play. This has been rated THE BEST outdoor Passion Play in the world, by various spectators. The Passion Play is a prayerful expression of the faith of the people involved. Men, women and children from many denominations have come together to make this a truly ecumenical experience, touched by the Holy Spirit. Saturday & Sunday, May 20<sup>th</sup> & 21<sup>st</sup>, 2023, at 4:00 PM

Visit us at: [www.lakecountypassionplay.org](http://www.lakecountypassionplay.org) Or [facebook.com/PassionPlay/LakeCo/](https://facebook.com/PassionPlay/LakeCo/)  
+ Free of charge; donations are gratefully accepted.

**St. Mary's Lent 2023  
Station of the Cross**

February 24th at St. Mary's  
March 3rd at St. Peter's  
March 10th at St. Mary's  
March 17th at St. Peter's  
March 24th at St. Mary's  
March 31st at St. Peter's  
All at 5:30 pm.

**St. Mary's Cuaresma 2023  
Viacrucis**

Febrero 24 en St. Mary's  
Marzo 3 en St. Peter's  
Marzo 10 en St. Mary's  
Marzo 17 en St. Peter's  
Marzo 24 en St. Mary's  
Marzo 31 en St. Peter's  
Todos a las 7:00 pm.

**Sunday Collection 02/26/2023  
\$2,195.00  
Thank You, Thank You!!!**

**Prayers**

For all the people who are suffering from an illness, specially for: Kathy Nyssen, Alex, Ada McFauld.

**Oraciones**

Por todas las personas que sufren alguna enfermedad. Oremos por todos.



**FOOD PANTRY**

Please help us help people in need, St Mary food pantry is in need of this items: Granola/protein bars, easy open Raviolis, beans, baked beans, rice, lentils, easy open tuna, applesauce, pasta, cup noodles, juices, waters, powder milk. Thank you for all your help God Bless.



For a Trusted Opinion call...  
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453  
(707) 245-5255



**Humanidad**  
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos.

**Lakeport Dance Center**  
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake  
Way Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology  
200 Lakeport Blvd. Lkpt  
(707) 263 -9428 (WHAT)  
Hearing Aids  
Swim Plugs  
Glynis Tam-  
M.S.,CCC-A  
Audiologist 30+ years of experience  
30+ years of experience



**Southern Smiles**

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

**Chapel of the Lakes Mortuary**  
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
We Provide the "Care" In After Care  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
www.chapelofthelakes.com

**Accomplished Insurance Marketing**  
Health/Medicare Insurance Specialist  
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451  
800-811-5115  
info@accomplishedinsurance.com  
www.accomplishedinsurance.com

**Flowers by Jackie**

Pat Tyrrell  
1859 No. High Street  
Lakeport, CA 95453  
flowersbyjackie @att.net  
707-263-3326



**YOUR AD HERE**

**Farmers Insurance**  
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

plambert@farmersagent.com  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd.  
Lakeport, CA



**Knights of Columbus #7611**  
Queen of the Lakes  
Catholic Men Serving the Church  
And the Community.  
Joe Sanderson (707)349-1898  
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



**Westgate Petroleum**  
Home Heating Oil -  
Gasoline - Diesel  
Biodiesel - Lubricants  
Claude Brown, Manager  
3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453  
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225



**Lincoln Leavitt**  
Insurance Agency  
Tom Lincoln  
850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

**John H. Tomkins Tax Consultants**  
Diane Tomkins Plante, CPA  
P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA  
QuickBooks ProAdvisor  
Tax Individual- Partnership—  
Estate- Corporation  
707.274-1843 p 707.274.1206 f  
Not-For- Profit

**Jones Mortuary & Crematory**  
FD 311 / CR 395  
"The only on-site crematory  
In the county"  
115 S. Main St. Lakeport, CA 95453  
www.Jonesmortuarylakeport.com  
707-263-5389

**YOUR AD HERE**

**Kelseyville Appliance**

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama  
Dave & Mary Morse, Owners  
3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451  
707-279-8559  
kelseyvilleappliance@yahoo.com

**YOUR AD HERE**

**D & P Pools**  
Middletown & Lakeport  
(707) 263-3464  
dppools@att.net Lic #500941  
David & Paulette Allen Owners

